

式序

证明书

CERTIFICATE



中国国际贸易促进委员会暨中国国际商会

China Council for the Promotion of International Trade is China Chamber of International Commerce

10251

中国国际贸易促进委员会

China Council for the Promotion of International Trade
China Chamber of International Commerce



证明书

CERTIFICATE

193101A0/023603

号码 No.

兹证明：在所附授权书上的宁波博雅医疗器械有限公司的印章属实。

THIS IS TO CERTIFY THAT: the seal of NINGBO BOYA MEDICAL EQUIPMENT CO., LTD. on the annexed LETTER OF AUTHORIZATION is genuine.



China Council for the Promotion
of International Trade

授权签字:

Authorized
Signature: Jiang Jun

日期: 2019年10月30日
(Date: Oct. 30, 2019)



Ningbo Boya Medical Equipment Co.,Ltd

® Add:10#, No.102, Jingsan Road, Yaobei Industrial Part, 315400 Yuyao City, Zhejiang Province, China

Ngày 02 tháng 01 năm 2019

January 2, 2019

GIẤY ỦY QUYỀN LETTER OF AUTHORIZATION

Kính gửi:

- ~ Bộ Y tế (Vụ Trang thiết bị và Công trình y tế)
- ~ Các đơn vị có liên quan

To:

- ~ Ministry of Health (Department of Medical Equipment and Construction)
- ~ To whom it may concern

Chúng tôi, Công ty TNHH Thiết Bị Y Tế Boya Ninh Ba có địa chỉ tại Số 10, Số 102, Đường Jingsan Khu công nghiệp Yaobei, Tp.Yuyao, Tỉnh Chiết Giang, Trung Quốc, với tư cách là sở hữu trang thiết bị y tế bằng văn bản này ủy quyền cho Công ty TNHH Một Thành Viên Huệ Chi có địa chỉ tại Số 17 – Đường Einstein – Phường Bình Thọ - Quận Thủ Đức - Tp.HCM – Việt Nam được đăng ký lưu hành và chào thầu, bán tại thị trường Việt Nam các trang thiết bị y tế sau:



We, Ningbo Boya Medical Equipment Co., Ltd., located at 10#, No.102, Jingsan Road, Yaobei Industrial Part, Yuyao City, Zhejiang Province, China, as the owner of the medical devices listed hereunder, hereby authorize Hue Chi Co., Ltd. at No. 17 – Einstein Street – Binh Tho Ward – Thu Duc District – Ho Chi Minh City – Vietnam to place and quote tenders, sell the following medical devices to the market of Vietnam:

Số thứ tự (Item)	Description	Tên hàng hoá
---------------------	-------------	--------------



Ningbo Boya Medical Equipment Co.,Ltd

® Add:10#, No.102, Jingsan Road, Yaobei Industrial Part, 315400 Yuyao City, Zhejiang Province, China

01	Breathing system filters	Lọc khuẩn cho hệ thống thở (Bao gồm: Lọc khuẩn 1 chức năng / Lọc khuẩn 3 chức năng / Lọc giữ ẩm cho ống mở khí quản / ...)
02	Spirometer filters	Lọc khuẩn cho máy đo chức năng hô hấp
03	Mouthpiece	Ống nối ngậm
04	Disposable nebulizers	Phun thuốc qua mũi/miệng (phun khí dung)
05	Disposable Breathing Circuits	Hệ thống dây nối máy thở
06	Spare parts	Phụ kiện cho hệ thống dây nối máy thở / cho phun khí dung / ...

Chúng tôi cam kết cung cấp, hỗ trợ các yêu cầu liên quan đến thông tin, chất lượng và bảo đảm các điều kiện về bảo hành, bảo trì, bảo dưỡng và cung cấp vật tư, phụ kiện thay thế trang thiết bị y tế nêu trên.

We hereby commit to provide and support any inquiry related to the information and quality of the medical devices, guarantee all warranty, maintenance and service conditions and supply replacement materials and accessories for the medical devices.

Thư ủy quyền này hiệu lực đến thời điểm: 31/12/2024

This Letter of Authorization is valid until: December 31, 2024

Người đại diện hợp pháp của Chủ sở hữu

Legitimate representative of legal manufacturer

Ký tên(Ghi họ tên đầy đủ, chức danh)

Xác nhận bằng dấu hoặc chữ ký số

Signature

Confirmed by seal or digital signature



认字第 19044629-1 号

兹证明前面文书上中国
国际贸易促进委员会的印章和
明专用章(21)的印章和
授权签字人(姜君)的签字
属实。



朱君

中华人民共和国外交部 (310)
2019 年 10 月 30 日 上海



00917431





Tổng lãnh sự quán Việt Nam tại Thượng Hải
Consulate General of Vietnam in Shanghai

HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ
CONSULAR AUTHENTICATION

1. Quốc gia: Việt Nam
Country: Vietnam

Giấy tờ, tài liệu này
This public document

2. Do ông/bà: Zhu Ju Hua ký
Has been signed by:

3. Với chức danh: Phó Phòng Lãnh sự
Acting in the capacity of: Deputy Chief-Consular Office

4. Và con dấu của: Bộ Ngoại giao Trung Quốc
Bears the seal/stamp of: Ministry of Foreign Affairs of the People's Republic of China.

Được hợp pháp hóa lãnh sự
Certified

5. Tại: Thượng Hải
At: Shanghai

6. Ngày/on: 07/11/2019

7. Cơ quan cấp: TLSQ Việt Nam tại Thượng Hải
By: Consulate General of Vietnam in Shanghai.

8. Số/Nº: 1355-01/2019

Tổng lãnh sự / Consul General


Ninh Thành Công

